

Teaching The Arabian Nights

The teaching of texts in translation has become an increasingly common practice, but so too has the teaching of texts from languages and cultures with which the instructor may have little or no familiarity. The authors in this volume present a variety of pedagogical approaches to promote translation literacy and to address the distinct phenomenology of translated texts. The approaches set forward in this volume address the nature of the translator’s task and how texts travel across linguistic and cultural boundaries in translation, including how they are packaged for new audiences, with the aim of fostering critical reading practices that focus on translations as translations. The organizing principle of the book is the specific pedagogical contexts in which translated texts are being used, such as courses on a single work, survey courses on a single national literature or a single author, and courses on world literature. Examples are provided from the widest possible variety of world languages and literary traditions, as well as modes of writing (prose, poetry, drama, film, and religious and historical texts) with the aim that many of the pedagogical approaches and strategies can be easily adapted for use with other works and traditions. An introductory section by the editors, Brian James Baer and Michelle Woods, sets the theoretical stage for the volume. Written and edited by authorities in the field of literature and translation, this book is an essential manual for all instructors and lecturers in world and comparative literature and literary translation.

The Arabian Nights Andrew Lang - One Thousand and One Nights is a collection of stories collected over many centuries by various authors, translators and scholars in various countries across the Middle East and South Asia. These collections of tales trace their roots back to ancient Arabia and Yemen, ancient Indian literature and Persian literature, ancient Egyptian literature and Mesopotamian mythology, ancient Syria and Asia Minor, and medieval Arabic folk stories from the Caliphate era. Though the oldest Arabic manuscript dates from the fourteenth century, scholarship generally dates the collection's genesis to somewhere between AD 800900.

New Approaches to Teaching Folk and Fairy Tales provides invaluable hands-on materials and pedagogical tools from an international group of scholars who share their experiences in teaching folk- and fairy-tale texts and films in a wide range of academic settings. This interdisciplinary collection introduces scholarly perspectives on how to teach fairy tales in a variety of courses and academic disciplines, including anthropology, creative writing, children’s literature, cultural studies, queer studies, film studies, linguistics, second language acquisition, translation studies, and women and gender studies, and points the way to other intermedial and intertextual approaches. Challenging the fairy-tale canon as represented by the Brothers Grimm, Charles Perrault, Hans Christian Andersen, and Walt Disney, contributors reveal an astonishingly diverse fairy-tale landscape. The book offers instructors a plethora of fresh ideas, teaching materials, and outside-the-box teaching strategies for classroom use as well as new and adaptable pedagogical models that invite students to engage with class materials in intellectually stimulating ways. A cutting-edge volume that acknowledges the continued interest in university courses on fairy tales, New Approaches to Teaching Folk and Fairy Tales enables instructors to introduce their students to a new, critical understanding of the fairy tale as well as to a host of new tales, traditions, and adaptations in a range of media. Contributors: Anne E. Duggan, Cyrille François, Lisa Gabbert, Pauline Greenhill, Donald Haase, Christa C. Jones, Christine A. Jones, Jeana Jorgensen, Armando Maggi, Doris McGonagill, Jennifer Orme, Christina Phillips Mattson, Claudia Schwabe, Anissa Talahite-Moodley, Maria Tatar, Francisco Vaz da Silva, Juliette Wood

This text provides teachers of English to Chinese students with information on the linguistic, cultural and pedagogical backgrounds of these students. It analyses the importance of this background, and offers information on successful classroom teaching methods and student learning strategies.

Teaching Numeracy

Teaching Methods, Theories, Themes and Texts

Teaching Fairy Tales

Haroun and the Sea of Stories

Teaching File

The Arabian Nights Reader

In this fascinating study, Muhsin J. al-Musawi shows how deeply Islamic heritage and culture is embedded in the tales of The Thousand and One Nights (known to many as the Arabian Nights) and how this integration invites readers to make an Islamic milieu. Conservative Islam dismisses The Thousand and One Nights as facile popular literature, and liberal views disregard the rich Islamic context of the text. Approaching the text with a fresh and unbiased eye, al-Musawi reads the tales against Islamic schools of thought and theology and recovers persuasive historical evidence to reveal the cultural and religious struggle over Islam that drives the book's narrative tension and binds its seemingly fragmented stories. Written by a number of authors over a stretch of centuries, The Thousand and One Nights depicts a burgeoning, urban Islamic culture in all its variety and complexity. As al-Musawi demonstrates, the tales document their own places and periods of production, reflecting the Islamic individual's growing exposure to a number of entertainments and temptations and their conflict with the obligations of faith. Aimed at a diverse audience, these stories follow a narrative arc that begins with corruption and ends with redemption, conforming to a paradigm that concurs with the sociological and religious concerns of Islam and the Islamic state. By emphasizing Islam in his analysis of these entertaining and instructional tales, al-Musawi not only illuminates the work's consistent equation between art and life, but he also sheds light on its underlying narrative power. His study offers a brilliant portrait of medieval Islam as well, especially its social, political, and economic institutions and its unique practices of storytelling.

Transform mathematics learning from “doing” to “thinking”
American students are losing ground in the global mathematical environment. What many of them lack is numeracy—the ability to think through the math and apply it outside of the classroom. Referencing the new common core and NCTM standards, the authors outline nine critical thinking habits that foster numeracy and show you how to: Monitor and repair students’ understanding Guide students to recognize patterns Encourage questioning for understanding Develop students’ mathematics vocabulary Included are several numeracy-rich lesson plans, complete with clear directions and student handouts.

Maxfield Parrish was the greatest illustrator of his day, and his illustrations are some of the best in the Nights tradition.

The Arab world's greatest folk stories re-imagined by the acclaimed Lebanese novelist Hanan al-Shaykh, published to coincide with the world tour of a magnificent musical and theatrical production directed by Tim Supple

In Arabian Nights

A Caravan of Moroccan Dreams

The Arabian Nights in Historical Context

Parts I, II, III and IV

Teaching Literature in Translation

The Arabian Nights in Contemporary World Cultures

HarperCollins is proud to present its new range of best-loved, essential classics.

The author continues his account of his adopted home of Morocco, exploring the tradition of the spiritual quest in terms of his own journey of self-discovery and his father's legacy of storytelling as he reveals Morocco's history, mystical beliefs, and culture.

Some of the best-loved stories in the world, originating in Persia, India and Arabia, retold especially for children.

Specially designed for students of Arabic, this textbook presents a selection of authentic Arabian Night stories in simplified language providing learners of Modern Standard Arabic access to this classic of Arabic literature. Each story is fully supported by a range of comprehension, vocabulary-building, grammar reinforcement activities and exercises as well as an audio version of the story, which can be accessed at www.routledge.com/9781138948228. Ideal for class-use or self-study, students will enhance their reading, listening, and writing skills while developing the ability to analyze literary texts, reason critically, and broaden their understanding and appreciation of different layers of Arab culture.

The History, Philosophy, and Culture of Schooling

Arabic Literature for the Classroom

Teaching English to Students from China

Advanced Educational Foundations for Teachers

Aladdin and Other Tales from the Arabian Nights

In a time of drought in the Kingdom of Morocco, a storyteller and a boy weave a tale to thwart a Djinn and his sandstorm from destroying their city.

Sharpe's approach synthesizes historical, philosophical, and cultural standpoints. The text contains practical teaching applications alongside theory and an integrated emphasis of diversity and other multicultural themes. It also covers the history of schooling including biographies of major non-Western figures as well as the canon of educational innovators.

It all begins with a letter. Fall in love with Penguin Drop Caps, a new series of twenty-six collectible and hardcover editions, each with a type cover showcasing a gorgeously illustrated letter of the alphabet. In a design collaboration between Jessica Hische and the series features unique cover art by Hische, a superstar in the world of type design and illustration, whose work has appeared everywhere from Tiffany & Co. to Wes Anderson's recent film Moonrise Kingdom to Penguin's own bestsellers Committed and that have never before appeared on Hische's hugely popular Daily Drop Cap blog, the Penguin Drop Caps series debuted with an 'A' for Jane Austen's Pride and Prejudice, a 'B' for Charlotte Brönte's Jane Eyre, and a 'C' for Willa Cather's My Antonia. It continues to perfect to give as elegant gifts or to showcase on your own shelves. R is for Rushdie. Set in an exotic Eastern landscape peopled by magicians and fantastic talking animals, Salman Rushdie's classic children's novel Haroun and the Sea of Stories inhabits the Travels, Alice in Wonderland, and The Wizard of Oz. Haroun, a 12-year-old boy sets out on an adventure to restore the poisoned source of the sea of stories. On the way, he encounters many foes, all intent on draining the sea of all its storytelling powers.

Pedagogical models and methodologies for engaging with fairy tales in the classroom.

One Thousand and One Arabian Nights

Being the Story of a Mouse, a Princess, Some Soup, and a Spool of Thread

New Approaches to Teaching Folk and Fairy Tales

Teaching Islamic Studies in the Age of ISIS, Islamophobia, and the Internet

Stories from One Thousand and One Nights

The Arabian Nights

The follow-up to The Arabian Nights Reader, this volume investigates the transnational features of the Arabian Nights.

This book is situated between studies of the material object of the book and Algerian women's writing. It examines the iconographic depictions on book covers of three of the most studied francophone writers today, Assia Djebar, Nina Bouraoui, and Malika Mokeddem, among others, and the reception and interpretation of Algerian women's writing.

A brave mouse, a covetous rat, a wishful serving girl, and a princess named Pea come together in Kate DiCamillo's Newbery Medal-winning tale. Welcome to the story of Despereaux Tilling, a mouse who is in love with music, stories, and a princess named Pea. It is also the story of a mouse and covets a world filled with light. And it is the story of Miggery Sow, a slow-witted serving girl who harbors a simple, impossible wish. These three characters are about to embark on a journey that will lead them down into a horrible dungeon, up into a glittering castle, and, up into the sky. Then? As Kate DiCamillo would say: Reader, it is your destiny to find out. With black-and-white illustrations and a refreshed cover by Timothy Basil Ering.

How can teachers introduce Islam to students when daily media headlines can prejudice students' perception of the subject? Should Islam be taught differently in secular universities than in colleges with a clear faith-based mission? What are strategies for discussing Islam and its history in the classroom? How can we best address the needs of students who are contributors of Teaching Islamic Studies in the Age of ISIS, Islamophobia, and the Internet address these challenges head-on and consider approaches to Islamic studies pedagogy, Islamaphobia and violence, and suggestions for how to structure courses. These approaches acknowledge the challenges of teaching a topic that students might initially fear or distrust. Speaking from their own experience, they include examples of collaborative teaching models, reading and media suggestions, and ideas for group assignments that encourage deeper engagement and broader thinking.

When confronted with students (including Muslim students) and parents who suspected the courses might have ulterior motives. In an age of stereotypes and misrepresentations of Islam, this book offers a range of means by which teachers can encourage students to thoughtfully engage with the subject.

Approaches to Teaching the Works of Assia Djebar

Arabian Nights (Collins Classics)

One Thousand and One Nights

The Tale of Despereaux

Tales from a Thousand and One Nights

Teaching what to Read and how to Read it ...

Full of mischief, valor, ribaldry, and romance, The Arabian Nights has enthralled readers for centuries. These are the tales that saved the life of Shahrazad, whose husband, the king, executed each of his wives after a single night of marriage. Beginning an enchanting story each evening, Shahrazad always withheld the ending: A thousand and one nights later, her life was spared forever. This volume reproduces the 1932 Modern Library edition, for which Bennett A. Cerf chose the most famous and representative stories from Sir Richard F. Burton's multivolume translation, and includes Burton's extensive and acclaimed explanatory notes. These tales, including Aladdin; or, the Wonderful Lamp, Sinbad the Seaman and Sinbad the Landsman, and Ali Baba and the Forty Thieves, have entered into the popular imagination, demonstrating that Shahrazad's spell remains unbroken.

A brand new series for primary teachers that provides a full guide to teaching a primary curriculum area, especially for non-specialists. The content is closely tied to the new curriculum, with extracts from the curriculum itself and lesson plans and teaching ideas for every area. The curriculum for History has drastically changed and this book will equip non-specialists to confidently deliver engaging and well-informed lessons. This is a very practical and easy to apply programme for teaching History either in your own classroom, or to implement across the school in the role of a co-ordinator.

A significant and prolific francophone writer and filmmaker, Assia Djebar is celebrated for her experimental, multilingual prose and her nuanced, imaginative representations of Algeria. From her first novel, La soif (The Mischief), to her final book, Nulle part dans la maison de mon père ("No Place in My Father's House"), she offers a wealth of pedagogical and theoretical possibilities. Part 1, "Materials," presents valuable teaching resources, including biographical information, French- and English-language editions of Djebar's writing, and secondary works. In part 2, "Approaches," contributors address the issues of and controversy surrounding her oeuvre, drawing on a range of interdisciplinary approaches and classroom strategies. Topics in the volume include translation studies, Islamic feminism, colonial and postcolonial contexts, autobiographical writing, historiography, postmodern and avant-garde literary experimentation, and visual culture. Gayatri Chakravorty Spivak provides an afterword. This volume makes clear the political, intellectual, and artistic importance of Djebar.

Arabic Literature for the Classroom argues for a more visible presence of Arabic within the humanities and social sciences, stressing the need to make Arabic literature available as a world literature, without damaging its own distinctive characteristics. The nineteen chapters which make up this book broach theoretical and methodical cultural concerns in teaching literatures from non-American cultures, along with issues of cross-cultural communication, cultural competency and translation. While some chapters bring out the fascinating and ever tantalizing connections between Arabic and the literatures of medieval Europe, others employ specific approaches to teaching particular texts, potential methodologies, themes and a variety of topics that can place Arabic widely in a vast swathe of academic application and learning. Topics that are explored include gender, race, class, trauma, exile, dislocation, love, rape, humor, and cinema, as well as issues that relate to writers and poets, women's writing and the so called nahdah (revival) movement in the 19th Century. The comparative framework and multi-disciplinary approach means that this book injects new life into the field of Arabic Literature. It will therefore be an essential resource for students, scholars and teachers of Arabic Literature, as well as for anyone with an interest in learning more about Arabic culture.

For Intermediate and Advanced Students of Arabic

Stranger Magic

Bloomsbury Curriculum Basics: Teaching Primary History

Pedagogical Contexts and Reading Practices

The Teaching of Poetry in the High School

DIY Study Guide: Arabian Nights: Study Guide, Reading Journal, & Annotation Guide

Shahrazade saves herself from execution by distracting King Shahriyar with stories.

Alf layla wa layla (known in English as A Thousand and One Nights or The Arabian Nights) changed the world on a scale unrivalled by any other literary text. Inspired by a fourteenth-century Syrian manuscript, the appearance of Antoine Galland's twelve-volume Mille et Une Nuits in English translation (1704-1717), closely followed by the Grub Street English edition, drew the text into European circulation. Over the following three hundred years, a widely heterogeneous series of editions, compilations, translations, and variations circled the globe to reveal the absorption of The Arabian Nights into English, Continental, and global literatures, and its transformative return to modern Arabic literature, where it now enjoys a degree of prominence that it had never attained during the classical period. Beginning with a thorough introduction situating The Arabian Nights in its historical and cultural contexts-and offering a fresh examination of the text's multiple locations in the long history of modern Orientalism—this collection of essays by noted scholars from 'East', 'West', and in-between reassesses the influence of the Nights in Enlightenment and Romantic literature, as well as the text's vigorous after-life in the contemporary Arabic novel.

An authoritative guide to research inspired by the Arabian Nights, containing sixteen influential essays.

Arabic Literature for the ClassroomTeaching Methods, Theories, Themes and TextsTaylor & Francis

Front Cover Iconography and Algerian Women's Writing

And Oral Lessons on Social Science and Common Things, with Various Illustrations of the Principles and Practice of Primary Education, as Adopted in the Model and Training Schools of Great Britain. Republished from Barnard's American Journal of Education ...

Tales from the Arabian Nights

9 Critical Habits to Ignite Mathematical Thinking

Teaching

Global Commodification, Translation, and the Culture Industry

The stories in the Thousand and One Nights, or the Arabian Nights, are familiar to many of us: from the tales of Aladdin, Sinbad the Sailor, Ali Baba and his forty thieves, to the framing story of Scheherazade telling these stories to her homicidal husband, Shahrayar. This book offers a rich and wide-ranging analysis of the power of this collection of tales that penetrates so many cultures and appeals to such a variety of predilections and tastes. It also explores areas that were left untouched, like the decolonization of the Arabian Nights, and its archaeologies. Unique in its excavation into inroads of perception and reception, Muhsin J. al-Musawi's book unearths means of connection with common publics and learned societies. Al-Musawi shows, as never before, how the Arabian Nights has been translated, appropriated, and authenticated or abused over time, and how its reach is so expansive as to draw the attention of poets, painters, illustrators, translators, editors, musicians, political scientists like Leo Strauss, and novelists like Michel Butor, James Joyce and Marcel Proust amongst others. Making use of documentaries, films, paintings, novels and novellas, poetry, digital forums and political jargon, this book offers nuanced understanding of the perennial charm and power of this collection.

Our foremost theorist of myth, fairytales, and folktale explores the magical realm of the imagination where carpets fly and genies grant prophetic wishes. Stranger Magic examines the profound impact of the Arabian Nights on the West, the progressive exoticization of magic, and the growing acceptance of myth and magic in contemporary experience.

A Study Guide, Reading Journal, and Annotation Guide for Arabian Nights which features over 110 pages of guided activities, diagrams, visual organizers, note-taking exercises, and essential questions! DIY Study Guides are the ultimate way to LEARN, MASTER, and ENJOY reading a new book and conquering difficult material! This book also doubles as a classroom guide and activity book for students and teachers. This study guide for Arabian Nights is up to date with Next Generation, 21st Century, and Common Core skill requirements and features sections aimed at citing evidence from the text. It is the perfect companion to introducing literature in any classroom, practicing strong reading skills, and guiding your journey through the book!Master the material and ace any assignment with this innovative study guide series. This book is perfect for both students and teachers, as it produces true mastery of content knowledge and book details. Other study guides for Arabian Nights simply give basic details of the novel, meaning that students read over material without digesting or learning it. Other study guides take complex themes, concepts, and information and just regurgitate it to readers. But, this Study Guide for Arabian Nights is different. Using the original text as a guide, you will learn to cite evidence from the text in order to complete and reflect on your reading. Readers will self-generate additional notes within the structure provided by this Study Guide.Designed by a veteran educator, this study guide for Arabian Nights GUIDES the learner to discovering the answers for themselves, creating a fully detailed study guide in the user's own words. Filled with guided reading activities, students are able to fill this guidebook with their own information. If you read it, write it, and reflect on it, you will learn it!Teachers: Besides being a great lesson plan or activity resource, you can also purchase a set of these books (or one book and make copies) for your entire class. It makes the perfect guided reading activity for Arabian Nights and will teach students how to internalize the reading, note taking, and learning process that advanced readers naturally perform. These make the perfect workbook to keep your class engaged and learning!

Reprint of the original, first published in 1860.

The Islamic Context of The Thousand and One Nights

Object Teaching and Oral Lessons on Social Science and Common Things
Between East and West
The Storyteller
The Arabian Nights in Transnational Perspective
Object Teaching